

高等学校英语专业教材配套辅导丛书

新编英语教程

(修订版)

课文辅导

A Guide

上海外国语大学

海冰 审定
茅风华 主编

To A New

2

English Course



中山大学出版社

41.68

MFH

V.2



英语

H31

M381:8

新编英语教程 课文辅导

(第二册)

总策划 风华英语

主 编 茅风华

副主编 黎新胜

编 委 王 蕊 容小永

刘东红 冯 政

龚红旗 赵红瑜

ISBN 7-309-03001-0

(带书一册) 元 23.80 : 售 室

(费本工料资) 元 19.80

新编英语教程

课文辅导

(第二册)

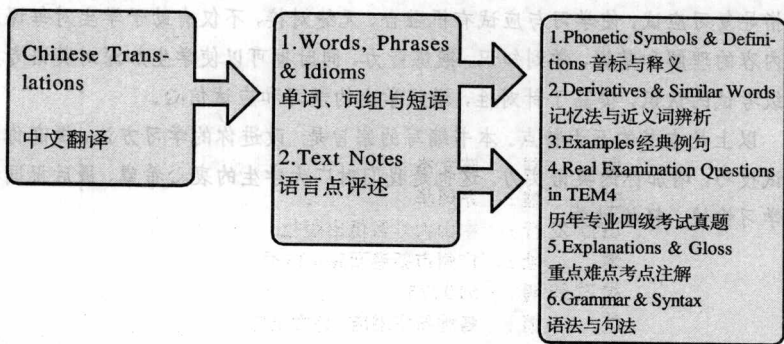
监制：陈文杰
主编：茅风华
出版发行：中山大学音像出版社
地址：广州市新港西路135号
邮政编码：510275
经销：各地新华书店 外文书店
开本：850 × 1168 1/32
印张：13
字数：600千字
版号：ISRC CN-F22-03-0016-0/A · G4
定价：25.80元 (一书一磁带)
19.80元 (资料工本费)

前言

《新编英语教程(修订版)课文辅导》是根据上海外语教育出版社出版的《新编英语教程》编写而成的课文配套辅导用书。本书旨在帮助使用《新编英语教程》的大学生及相当水平的英语学习者更好地理解课文,巩固语言知识,提高英语水平,同时也为顺利通过大学英语专业四级考试打下坚实的基础。在编写过程中,我们严格按照最新《高等学校英语专业英语教学大纲》的各项要求,遵从大学英语的教学特点,力求体现以学生为中心的思想,一切从学生的实际出发,力求为大家提供最大方便和最科学的学习方法。

本书具有以下几个显著特点,使其区别于其他的课文辅导书,而傲视同侪:

一、结构完整,内容全面。本书每单元均由五部分组成:①以语言结构开始,详细解释语法知识,使学生明确了解该单元需要掌握的语法时态;②提供参考译文,难词解释以及其用法等作详细的阐述;③深入课文,针对大学英语专业四级考试,讲解重点、难点、考点,提供了大量必备基础知识;④课后练习有详尽的答案和解析;⑤与课文完全同步的专业四级全真模拟题供学生自行模拟训练、答案及解析,以便掌握学习进度,为专业四级考试做准备。



二、上面的示例图充分说明本书: 体例新颖, 版面革命。本书在学习方式上也配合教材强调应用能力的宗旨, 将传统的“词句篇”过程进行了全新地、革命性地改变。编排结构由“篇、词、句”组成, 从篇章到词汇短词, 再到句子, 按部就班、循序渐进, 彻底摆脱了传统语言教学中注意力只集中到句子的具体成份而不是整个句子的弊端, 为掌握英语交流技能而进行训练。这种革命性的结构编排, 同时从内容和形式两个方面突出强调“在语境中理解词句”的教学思想, 走出了某些课文辅导书中大量堆砌单词和短语、忽视句篇而造成的“只见树木, 不

见森林”的误区，符合语言习得规律，易于把握，定能收到事半功倍的良好效果。

三、紧扣课本，体贴周到。本书每单元的各部分与原始教材各部分一一对应，学习、检索一目了然，使用起来非常方便，就像有位学问渊博、循循善诱的导师坐在身边，引导整个学习过程。这种设计既体贴又周到，可以照顾到各个层次的学生，必将获得广泛欢迎。

四、法用并重，鱼渔兼授。本书既强调基础知识学习，又重视技巧训练。课文讲解中教授了大量专业四级考试必考的单词、短语、习惯用语、语法点等，以求给学生打下扎实的语言基础；对课后练习，不仅提供了语言精练、表达准确的答案，还附了答案详解，使学生知其然并知其所以然，学会分析为什么对为什么不对，从而切实掌握许多好的学习方法和应试技巧，在今后遇到类似的练习或试题时，能举一反三，找出正确的解法。这样就把知识传授和方法点拨集于一体，既“授之以鱼”，又“授之以渔”，可谓英语学习和应试的全面解决方案，以求使学习不走弯路，事半功倍。

五、同步真题，直指应试。本书各部分均选用大量大学英语专业四级历年考试中的真题作为例证和练习。尤其在单元的最后，根据课文中学习到的内容，配套提供了专业四级全真模拟题和答案详解，方便学生进行自测并验证学习效果。这里选用真题和逼真的模拟题，信度极高，学生可以从中找寻自己的不足，有助于指导复习应试，使学习与应试有机融合、无缝对接，不仅有助于学生对每课原有内容的理解和掌握，学到知识，锻炼能力，同时也可以使学生加深对英语专业四级考试的认识，提高了针对性，增强学生的学习和应试信心。

以上是本书的五大特点。本书编写的宗旨是：改进你的学习方法，提高你的应试技巧，增加你的英语实力。这也是我们对广大学生的衷心希望，最后祝同学们学习愉快，轻松过关。

风华英语课题研究组

2003年12月

目 录

Unit 1

语言结构 重点词汇、词组、语言点评述、练习答案详解	1
对话① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	3
对话② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	6
阅读课文① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	8
阅读课文② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	10
Answers to the Work Book 练习册答案详解	12
模拟训练与答案详解	18

Unit 2

语言结构 重点词汇、词组、语言点评述、练习答案详解	21
对话① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	23
对话② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	27
阅读课文① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	29
阅读课文② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	33
Answers to the Work Book 练习册答案详解	35
模拟训练与答案详解	41

Unit 3

语言结构 重点词汇、词组、语言点评述、练习答案详解	44
对话① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	46
对话② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	50
阅读课文① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	54
阅读课文② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	57
Answers to the Work Book 练习册答案详解	61
模拟训练与答案详解	67

Unit 4

语言结构 重点词汇、词组、语言点评述、练习答案详解	69
---------------------------------	----

对话① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	71
对话② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	75
阅读课文① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	78
阅读课文② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	80
Answers to the Work Book 练习册答案详解	83
模拟训练与答案详解	88

Unit 5

语言结构 重点词汇、词组、语言点评述、练习答案详解	91
对话① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	93
对话② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	96
阅读课文① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	99
阅读课文② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	101
Answers to the Work Book 练习册答案详解	106
模拟训练与答案详解	113

Unit 6

语言结构 重点词汇、词组、语言点评述、练习答案详解	116
对话① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	118
对话② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	123
阅读课文 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	126
Answers to the Work Book 练习册答案详解	133
模拟训练与答案详解	138

Unit 7

语言结构 重点词汇、词组、语言点评述、练习答案详解	141
对话① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	143
对话② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	146
阅读课文① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	148
阅读课文② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	153
Answers to the Work Book 练习册答案详解	157
模拟训练与答案详解	164

Unit 8

语言结构 重点词汇、词组、语言点评述、练习答案详解	167
对话① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	169
对话② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	172
阅读课文① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	174
阅读课文② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	178
Answers to the Work Book 练习册答案详解	180
模拟训练与答案详解	187

Unit 9

语言结构 重点词汇、词组、语言点评述、练习答案详解	189
对话① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	191
对话② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	195
阅读课文① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	197
阅读课文② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	199
Answers to the Work Book 练习册答案详解	202
模拟训练与答案详解	209

Unit 10

语言结构 重点词汇、词组、语言点评述、练习答案详解	211
对话① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	213
对话② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	216
阅读课文① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	218
阅读课文② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	220
Answers to the Work Book 练习册答案详解	224
模拟训练与答案详解	230

Unit 11

语言结构 重点词汇、词组、语言点评述、练习答案详解	233
对话① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	234
对话② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	238
阅读课文 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	240

Answers to the Work Book 练习册答案详解	245
----------------------------------	-----

模拟训练与答案详解	251
-----------	-----

Unit 12

语言结构 重点词汇、词组、语言点评述、练习答案详解	254
---------------------------	-----

对话① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	256
---------------------------------	-----

对话② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	259
---------------------------------	-----

阅读课文① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	261
-----------------------------------	-----

阅读课文② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	263
-----------------------------------	-----

Answers to the Work Book 练习册答案详解	265
----------------------------------	-----

模拟训练与答案详解	271
-----------	-----

Unit 13

语言结构 重点词汇、词组、语言点评述、练习答案详解	273
---------------------------	-----

对话① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	275
---------------------------------	-----

对话② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	279
---------------------------------	-----

阅读课文① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	281
-----------------------------------	-----

阅读课文② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	283
-----------------------------------	-----

Answers to the Work Book 练习册答案详解	286
----------------------------------	-----

模拟训练与答案详解	291
-----------	-----

Unit 14

语言结构 重点词汇、词组、语言点评述、练习答案详解	294
---------------------------	-----

对话① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	297
---------------------------------	-----

对话② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	301
---------------------------------	-----

阅读课文① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	302
-----------------------------------	-----

阅读课文② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	307
-----------------------------------	-----

Answers to the Work Book 练习册答案详解	309
----------------------------------	-----

模拟训练与答案详解	316
-----------	-----

Unit 15

语言结构 重点词汇、词组、语言点评述、练习答案详解	319
---------------------------	-----

对话① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	321
---------------------------------	-----

对话② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	324
阅读课文① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	325
阅读课文② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	329
Answers to the Work Book 练习册答案详解	331
模拟训练与答案详解	337

Unit 16

语言结构 重点词汇、词组、语言点评述、练习答案详解	340
对话① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	342
对话② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	345
阅读课文① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	347
阅读课文② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	349
Answers to the Work Book 练习册答案详解	352
模拟训练与答案详解	357

Unit 17

语言结构 重点词汇、词组、语言点评述、练习答案详解	360
对话① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	362
对话② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	366
阅读课文① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	368
阅读课文② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	369
Answers to the Work Book 练习册答案详解	373
模拟训练与答案详解	379

Unit 18

语言结构 重点词汇、词组、语言点评述、练习答案详解	382
对话① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	384
对话② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	388
阅读课文① 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	390
阅读课文② 参考译文、重点词汇、词组、语言点评述、课文练习答案详解	393
Answers to the Work Book 练习册答案详解	397
模拟训练与答案详解	403

Unit 1

语言结构

一、重点词汇和词组详解

gnaw [no:] v. 咬, 啃, 啮, 使苦恼, 消耗, 折磨, 侵蚀

例句 Grief gnaws my heart. 悲伤折磨着我。

painkiller ['peɪnkɪlə(r)] n. 止痛药

例句 The painkillers can only relieve your pain. You need other medicine to cure your disease. 止痛药只能减轻疼痛。要治好病, 还需要其他药物。

cramp [kræmp] n. 抽筋, 腹部绞痛 *adj.* 狭窄的, 难解的 *vt.* 使抽筋, 以铁箍扣紧

例句 The swimmer was seized with cramp and had to be helped out of the water.

游泳者忽然抽筋, 因而不得不由他人救助出水。

massage ['mæsa:ʒ] n. 按摩 *v.* 按摩

例句 A thorough massage feels good when you are tired. 疲劳时进行全身按摩感觉良好。

plaster ['plɑ:stə] n. 石膏, 灰泥, 膏药, 橡皮膏 *vt.* 涂以灰泥, 敷以膏药, 减轻, 粘贴, 重创

例句 My shoes were plastered with mud. 我的鞋沾上了厚厚一层泥。

搭配 plaster on 在……上面涂抹或粘贴; plaster over / up 用泥巴填塞; plaster with / over 厚厚的涂抹或粘贴

巧记 ① 派生词: plasterer *n.* 泥水匠, 涂灰泥工; plastered *adj.* (幽默) 喝醉的 ② 合成词: plaster cast 石膏模型; plaster of Paris 熟石膏

step-ladder ['step lædə(r)] n. 折梯, 四脚梯

motor-scooter ['məʊtə 'sku:tə(r)] n. 小型摩托车

例句 This motor-scooter is my latest acquisition. 这辆小型摩托车是我最新购置的。

portable ['pɔ:təbl] *adj.* 轻便的, 手提(式)的, 便携式的

例句 Most airline enforce a total ban in using portable electronic devices, which will affect the safety of the flight.

绝大多数航空公司都禁用了手提电子设备, 因为那会影响飞行安全。

二、语言点评述

1. I have been peeling and cutting onions: 此处涉及到现在完成进行时。现在完成进行时表示一个由过去某时起一直持续的动作, 这动作可能刚刚停止, 也可能还在进行。如: The ground is wet. It has been raining. 这个时态常常有一个表示现在之前这一段时间的状态语, 如: ① He has been watching TV all day. ② She has been playing tennis since she was eight.
2. I was queuing for the cinema when I saw a car accident: 注意在此句中一般过去与

过去进行时的用法。过去进行时和一般过去时的基本差别是过去进行时表示一个正在进行尚未完成的动作，而一般过去时表示一个业已完成的动作。比较下列句子：① I was reading a book last night. ② I read a book last night. 第一个句子说明书不一定看完，但第二个句子则表示书已经看完了。

3. When I got to the cinema, the film had been showing for about ten minutes: 过去完成进行时表示持续到过去某时的一个动作（可算是现在完成进行时的过去式）。如：① At last the bus came. I had been waiting for half an hour. ② When I first met her, she had been working in the company for ten years.
4. I was wondering if I might ask you a small favor: 此处的过去进行时是一种委婉的、较礼貌的试探性请求的表达方式。want, hope, wonder 等动词也常用于这种表达法。这些词也可用现在进行时表示，但不如过去进行时那样婉转。如：① We are hoping for an early answer to our letter. ② I am wondering why James is always late for school.

三、课文练习答案与详解

PRACTICE

I. Cues:

- A: Your eyes are red, what's happened?
 B: Oh, I've been peeling and cutting onions.
 A: How long have you been doing that?
 B: Not very long. Only for about ten minutes.

II. Cues:

- A: I saw a car accident yesterday.
 B: What were you doing at the time?
 A: I was queuing for the cinema.
 B: And what did you do when you saw the accident?
 A: I rushed forward to see if I could help.

III. Cues:

- A: Did you get to the cinema in time for the feature film?
 B: No. When I got there, it had already begun.
 A: How long had it been showing?
 B: For about ten minutes.

IV. Cues:

- A: I was wondering if I might ask you a small favour.
 B: What can I do for you?
 A: I'd be most grateful if you could lend me your step-ladder.

B: I'm sorry but it was broken two weeks ago.

A: Oh, that is a pity. I'll ask someone else then.

B: I am sorry. I'd help if I could.

对话①

参考译文

变化

甲：怎么了，爷爷？

乙：哦，林林，我不知道你从学校里回来了。

甲：今天是你的生日，爷爷。我回来庆祝你的生日。发生什么事了，爷爷？你眼泪盈眶的。

乙：没事。我在看电视 - 奥运会比赛。我太高兴了，止不住流泪。中国运动员很棒，为国家赢得了荣誉。

甲：对。到今天为止，我们已经赢得了 16 枚金牌和 25 枚银牌。

乙：这些奖牌勾起了我的回忆。观看节目的时候，我忍不住回忆起自己那个年纪的时候。

甲：那时怎么样？我知道你曾经是 国家田径队的运动员。

乙：呵，说来话长。在三四十年代当运动员，唉……（叹息）

甲：告诉我，爷爷，我想听听你的故事。

乙：不知从何讲起，但跟你说吧，每次看到我们的运动员在国际运动比赛上获胜，我都很感动。

甲：为什么？

乙：因为在我年轻的时候，国家正处于战争的水深火热之中。政府很少关注人民的健康。别人送我们一个绰号叫“东亚病夫”。我仍能回想起 1949 年前中国运动员三次参加奥运会的情景，多么痛苦和令人丧气的记忆！

甲：那时你有没有赢得什么奥运会奖牌呢？

乙：没有，从来没。1932 年那次奥运会，中国有两个很棒的跑步运动员，完全有资格参加比赛，但政府拒绝派出一支国家队参加。直到最后由一位爱国将领资助两个运动员和他们的教练才得以成行。

甲：很高兴他们最终去了比赛。

乙：不幸的是只有一人到了那里。

甲：另外一个发生了什么事？

乙：他被日本侵略军毫无理由扣留了。

甲：可恶！另外，那个运动员跑得好吗？

乙：不好。由于准备仓促，他在比赛中途就退出了。

甲：我们参加的另外两次奥运会怎么样？

乙：我们派了体育代表团参加 1936 年和 1948 年的奥运会。但缺少经费，运动员被迫靠近乎挨饿的伙食活着。他们几乎没有足够的钱返回。两次，他们的努力都一无所获。

甲：真遗憾！

乙：所以现在，当我们的运动员赢得一块又一块的奖牌时，我发现很难止住自己的泪水。
这是向着更好变化的时代。我们现在是强壮的东方巨龙。

一、重点词汇和词组详解

medal ['medl] *n.* 奖章, 勋章, 纪念章 *v.* 授予……奖章

例句 In 2000, the Chinese team attended the 27th Olympic Games held in Sydney, Australia; our athletes won 28 gold medals to finish third in the number of medals, which brought great honor to our country.

2000年, 中国代表队参加了在澳大利亚悉尼举行的27届奥运会; 我们的运动队获得28枚金牌, 奖牌总数第三名的好成绩为国家争得了荣誉。

搭配 award sb. a medal (或 confer a medal on sb.) 授予某人奖章 / the reverse side of the medal 事情的反面, 问题的另一面

nickname ['nikneim] *n.* 诨号, 绰号, 昵称 *vt.* 给……取绰号, 给……起浑名

visualize ['vizjuəlaiz, 'vi:z-] *vt.* 形象, 形象化, 想象 *vi.* 显现

例句 When you read novels, do you visualize the scene as it is described?
你读小说时是否想象所描绘的场景呢?

搭配 visualize sb. doing sth. 想象某人做某事

构词 visualization *n.* 清楚地呈现在心

disheartening [dis'hɑ:t(ə)niŋ] *adj.* 使人沮丧的

patriotic [pætri'ɒtik; (US) 'peit-] *adj.* 爱国的, 爱国主义的

例句 An impassioned patriotic song reminded the old general of those war-ridden years.
一首激昂的爱国歌曲勾起了老将军对战火纷飞的战争年代的回忆。

构词 patriot 爱国者

donate [dəu'neit] *v.* 捐赠, 赠予

例句 The businessman donated a lot of money to the hospital. 这个商人捐给医院很多钱。

搭配 donate to 向……捐赠

detain [di'tein] *v.* 拘留, 留住, 阻止

例句 I was detained by an unexpected caller that morning.

那天早晨我被一个突然的来访者缠住了。

巧记 ① 近义联想词: detain, hold up, postpone, put off ② 反义词: hasten, hurry

outrageous [aut'reidʒəs] *adj.* 蛮横的, 残暴的, 无耻的, 可恶的, 令人不可容忍的

delegation [deli'geiʃən] *n.* 代表团, 授权, 委托

例句 The delegation decided to prolong their visit by one week.

代表团决定把访问延长一个星期。

diet ['daiet] *n.* 饮食, 食物, 会议

例句 A sugar-free diet is recommended to the diabetic.

(医生) 建议糖尿病患者使用无糖食谱。

搭配 go / be on a diet 节食; 吃限定食物; diet aids 食疗

dragon ['dræɡən] *n.* 龙, 凶暴的人

例句 In some places the dragon boat will be sunk beneath the river every year after the Chinese dragon boat festival. 有些地方每年端午节过后都会将龙舟沉到河下面。

二、语言点评述

1. **I could hardly hold back my tears:** 句中的 hold back 是“控制, 抑制”之意。如: No one can hold back the wheel of history. 它还有其他含义有“隐瞒, 扣留, 阻挡, 踌躇, 犹豫不前”, 如: The boss was unable to hold back his anger any longer.
2. **These medal have brought back my memories:** 该句需掌握短语 bring back 意为“使回忆起”。另外它还有其他含义有“带回来, 使恢复”等, 如: ① If you're going to the shops, could you bring me back some cigarettes? ② A week by the sea brought her back to health.
3. **... on a national track and field team:** 英语中的顺序表达与我们中文不同, 这一点需注意。如: 钢铁产业 (the iron and steel industry), 东南 (southeast) 等等。此句中的介词 on, 表示“属于……的成员”, 在英国英语用则用 in。
4. **Every time I watch out athletes win an international sports event, I get very emotional:** 副词短语 every time 相当于 whenever, 用来引导时间状语从句。如: Every time we see him we speak to him.
5. **It was not until the last minute that a patriotic general donated:** 此句是强调句。其构成由 It be + 强调部分 + that, 如: ① It was last month that I saw him. ② It was at an evening party that I first saw her. ③ It's Jeans that makes the decisions here.
6. **For no reason whatsoever:** 本句中的 whatsoever 相当于 at all 的意思。此词常用于用于否定句或疑问句, 放在名词后用以加强语气。如: “Are there any signs of improvement?” “None whatsoever.” 英语中的 whatever 也可以这样用, 但没有 whatsoever 这样文气, 如: Whatever do you mean?
7. **He dropped out in the middle of the race due to hasty training:** 本句的介词短语 due to 是“因为, 由于”的意思, 如: Her illness was due to bad food. 另外它还有“欠的, 应给的”的意思, 如: Our thanks are due to him.
8. **... their efforts came to nothing:** 此句的意思是“他们的努力没有结果”。其中 nothing 根据情况可以是 anything, what 等词, 如: She works so hard, she will come to anything in the future.

三、课文练习答案与详解

Role-play

Learning to Do Taijiquan

Cui: Good evening, Mrs. Dudley.

Dudley: Good evening.

Cui: I know that you're a taijiquan fan. I wonder if you would mind answering a few questions about how you began to take the taijiquan lessons.

Dudley: Not at all. I'd be glad to answer your questions. Please feel free to ask me any questions concerning the physical exercise.

Cui: Did you know anything about taijiquan before you came to China?

Dudley: Oh, yes. Before we came here, we'd been told about it and my husband and I had been discussing the possibility of taking taijiquan lessons when we came to China.

Cui: Did you ask about the taijiquan lessons as soon as you arrived in China?

Dudley: Yes. Before we came to China, we'd been learnt the taijiquan.

Cui: How did you learn it?

Dudley: Oh, I had to watch closely my teacher's precise and controlled movements. I thought it was easy to do before I learn it, but I found that it was difficult to act in the proper way. I must be careful with every movement I do.

Cui: Yeah, how long have you been doing until now?

Dudley: For six months.

Cui: How do you feel after you did taijiquan?

Dudley: I feel I enjoy much healthy.

对话②

参考译文

请求帮助和提供帮助

简, 秘书, 感冒卧病在床。她的同事安晚上来看她, 给她打气。

安: 嘿, 感觉怎么样了?

简: 还行, 不过得呆在床上。医生刚离开, 他给了一些药来降体温。

安: 哦, 不错。饿了吗? 想不想我给你做点好吃的?

简: 不, 不用, 安。我不饿。谢了。

安: 在上班的同事们都问候你。彼特说让你快点好, 因为他一人处理不了所有的票据和信件。

简: 呵, 有意思。我病了就一切都崩溃了。

安: 有没有我可以做的呢?

简: 噢, 有。你介意帮我买些水果吗? 我看, 就买些橘子吧。

安: 当然不会介意。还有别的吗?

简: 请帮我把衣服拿去洗可以吗? 我全忘了。

安: 当然可以。你的被褥也要换吗?

简: 哦, 很高兴你帮我。

安: 这儿你打好的这堆给彼特的信怎么样? 需要我明天交给他吗?

- 简：你真好，太谢谢你了。哦，还有，能帮我去趟邮局吗？
 安：哦，对不起，今晚可能不行。十分钟后我必须去见布赖安，不过明天下班后可以去。
 简：好，很好。不是很重要，所以可以等一天。
 安：那明天我再过来看你，简，再见。

一、重点词汇和词组详解

flu [flu:] *n.* 流感

【例句】The flu epidemic was widespread in that area. 流行性感冒在那个地区广泛流传。

tablet ['tæblɪt] *n.* 写字板，书写板，碑，牌匾，拍纸簿，便笺簿，药片，小块

【例句】Take these tablets if the pain recurs. 如果再痛的话就吃这种药。

parenthesis [pə'renθɪsɪs] *n.* 插入语，附带，插曲，圆括号

【例句】Put the word in parenthesis. 把这词括在圆括号里。

wardrobe ['wɔ:drəʊb] *n.* 衣柜，衣厨，衣室，衣服，行头，剧装

【例句】She wanted to renew her wardrobe. 她想要添置新衣。

二、语言点评述

1. **Everything falls apart...**：短语动词 fall apart 的含义为“崩溃，土崩瓦解”，可以用来形容人也可用来形容物，如：The roof of the old house falls apart.
2. **I'll drop in and see you**：固定搭配 drop in / by 意为“顺便拜访”，注意其为不及物动词，如果是表示“拜访某人”，应接介词 on，如：① I thought I'd drop in on you while I was passing. ② Sorry we're late — we dropped into a pub on the way.

三、课文练习答案与详解

Practice:

1. *Work in pairs, take turns to make and agree to a request, using the cues below. Try to ask and answer in as many different ways as possible.*

- 1) A: Could you help me to move into my new flat tomorrow?
 B: Yes, certainly.
- 2) A: I wonder if you'd take these letters to the post office.
 B: Yes, of course.
- 3) A: Will you take a message to Peter? Would you mind telling him I can't come to the meeting tomorrow?
 B: No, not at all.
- 4) A: Could you take my little sister to the clinic, if you have time?
 B: Yes, of course.

2. *Work in pairs. A makes polite requests, using the cues below. B refuses politely, using the cues in parentheses. Try to ask and answer in as many different ways as possible.*

- 1) A: I wonder if you'd mind taking my bike to be repaired this afternoon?